

~~SECRET~~

Subject: Trip of a young Canadian of Ukrainian origin to Ukraine in Sept. 1965. Name and other data on file.

Date: 5 April 1966

Source: Recassaway/29

1. Subject is Canadian of Ukrainian origin, aged 23, single, graduate of high school in Canada. (grade 13) intelligent. Presently residing in Burlington Ont. Canada.

2. Subject went to Ukraine as a tourist in Sept. 1965, and remained there one month. The purpose of her trip was to see relatives in the Lviv region. In Ukraine she visited Kiev, Lviv, Ternopil, Odessa, Yalta, Zaporizya and Kaniv. For the duration of the trip she travelled alone. Prior to departure she was approached by certain persons from UNO (Ukrainian National Federation of Canada) and asked to make contacts with Ukrainian students, learn the effect caused by publication of Symonenko's poetry in the West, and if possible obtain other poetry written by young Ukrainian poets.

3. In Ternopil, Subject met a Father CHYKALO fmu, who said that he was a good friend of Father DZYLINSKY from Toronto Ont. Canada. He approached her while she was admiring his church and started a conversation. Chykalo told Subject that in August 1965 there were 10 students arrested in Lviv on charges of spreading anti-Soviet literature, and engaging in secretly re-writing "forbidden poetry". At this same time there were 17 students arrested in Ternopil oblast for similair charges, and for demanding the wider use of the Ukrainian language in all aspects of life. In the city of Ternopil, a priest and his two sons were recently arrested ~~secretly~~ for spreading anti-Soviet propaganda. (Chykalo said that they were personal friends of his) In regard to his religous activities, Chykalo said that if there were young peple present in church, he was forbidden to say Mass.

4. In Lviv Subject met ZACHARYA Ihor S. Add: Lviv-15, wyl. Belinskoho 7, apt. 1. through her cousin. Zacharya is 23 years old, single, a student

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCES METHODS EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

~~SECRET~~

~~SECRET~~

2.

at the Polytechnical Institute in Lviv. (photo available) In conversations with Zacharya, he told her that the situation in Ukraine must change for the better soon. This is due primarily to the hatred for Russians in Ukraine, and for historical reasons. He compared the USSR to the Roman empire, saying that all empires eventually collapse. About the future status of Ukraine he did not want to speculate, only said that it will be independent. People are well informed about the emigration and do not believe what is generally written about it in the Soviet papers. Secret arrests take place, and he mentioned an incident which took place about two years ago in Lviv. Two friends of his, after having had a few drinks, went to the Vysokiy Zamok in Lviv and began singing "Shu Ne Vmerla Ukraina", they were arrested and their whereabouts are still unknown. During a visit to a museum in Lviv, Subject noticed that in the visitors book there was the following inscription taken from a poem by Symonenko: "Narod miy yâ, Narod miy vishno bude, nicto ne perekreslyt miy narod" The inscription was signed by the 6th grade of school no. 11 from Lviv. Zacharya wrote this same inscription into a small book which he purchased for Subject. When asked if he could put her in contact with someone who has copies of Symonenko poetry, Zacharya introduced Subject to a girl Lyarissa Inu. This girl had hand-written copies of Symonenko poetry, but refused to part with them. Lyarissa is 21-22 years old, 5'6", slim, dark hair. She was very much interested in life in Canada, asking Subject many questions on this topic. Presently Subject is in correspondence with Zacharya.

5. In Kiev Subject met ZAPOROZETS Ivan, Add. Kiev-53, Armand 33, apt.17. Zaporozets approached Subject on the street, and began talking to her, they agreed to meet, and he promised to show her the city. While in a museum, he told her that his uncle HONCHAR Ivan Markovich is a very famous Ukrainian sculptor, and that she would be interested in seeing his house, since she was very similar to her uncle, in that they were both very much Ukrainian. On the way to Honchar's house, the taxi driver

~~SECRET~~

~~SECRET~~

3.

seemed to know Zaporozets, and tried to engage him in conversation. Zaporozets did not seem to eager to talk with the driver, and when asked where they wanted to be left off, he did not tell her the address of Honchar, but rather asked to be left off on the corner. After the taxi had left they went to Honchar's house, there Subject noticed that the whole house is in the style of a museum with Ukrainian folk art, sculptures, embroidery and paintings. In the house there were 2 students, a boy playing the bandura and some elderly people looking around, everyone in the house was speaking Ukrainian. Honchar seemed eager to talk with Subject, and asked her to come outside with him. As they were walking, a car approached and Honchar grabbed Subject and pulled her behind a tree in the garden, he seemed very frightened, told Subject that he had to leave, and left her in the care of Zaporozets. Zaporozets then told Subject that his uncle Honchar, although a party member, does not agree with the party's policies in Ukraine, particularly the policy of Russification. He (Honchar) believes that Ukraine should have the right to govern itself. Because of his beliefs, Honchar is having trouble with the government. As an artist, Honchar does not want to conform to the party line of Socialist Realism, and creates mostly works of a definitely national Ukrainian character, this policy also creates difficulties for Honchar. Presently Subject is in correspondance with Zaporozets.

6. On the boat trip from Odessa to Yalta Subject met REPETYLO, Yakiv Fedorovych, an engineer from Lviv, age 50, Ukrainian, 5'8", swarthy complexion, medium built. He was in the company of another engineer Ihor from Lviv (lnu) and two other men. In Conversation with Repetylo, Subject asked if it was possible to obtain a copy of Symonenko's books. Repetylo smiled, and replied that he had heard that Symonenko's book was published in West Germany, and that he would be very happy to receive a copy of it himself. Subject said that she would send it to him.

7. In Ternopil Subject met a physics student KUL'BABA Orest. Ukrainian,

~~SECRET~~

< SECRET

4.

age 23, 5'7", 130-40 lbs, slight built. Subject walked the streets of Tergopil with him and sang Ukrainian Sich Rifleman, and UPA songs, which he seemed to know very well. But political y Kul'baba was apathetic towards the regime.

8. In Yalta while in a restaurant with a lawyer MURAT lnu from Baku, Azerbaydzian, she met a Mikolay Mykolayevych lnu. Russian who works for intourist in Kiev, speaks Ukrainian fluently. 5'8", blond, slim, age 30-32. At the table upon noticing that Subject was speaking in Ukrainian, he told her that it was very unusual to hear someone in Yalta speak Ukrainian, as in Ukraine generally. When questioned by Subject, he said that he lives in Kiev, but was born in Russia. He learned Ukrainian in Kiev, and came to love the language very much. When asked why so few Ukrainians speak it, he said that it was their own fault, and that they are too lazy to care about their own language. The discussion became sharper, while Murat did not take part in it. Afterwards, Murat told Subject that Russians are despized in Baku, for their attitude of considering themselves the ruling class in the USSR. Last year a Russian official was killed in Baku, but there were no repressions against the local population, and the matter was hushed up.

9. While in Yalta with a Russian physics student from Leningrad, Valentin lnu, whom she met in the hotel Arianda, Subject met a man by the church, who obviously was observing them. He approached her, and said that it was very pleasant to hear someone speaking Ukrainian. He did not say his name, but said that he was from the Lviv region, age 50, 5'6", 150-60 lbs, dark complexion, medium built, wore glasses. He told Subject that he had heard that Ukrainian youth in the USA were rapidly assimilating and considered this very harmful. He then added that he had heard that the "Banderivtsi" had split up. He asked Subject if she was a member of the party, then suddenly said, "Russia is destroying the Ukrainian language". Subject was taken by surprise by this very forward statement, and did not want to continue the conversation fearing a provocation by the KGB.

< SECRET

~~SECRET~~

5.

10. While in the Yalta hotel with a Dr. ROSENSWEIG from Chicago she met a Russian physicist from the Urals, age 26-28, single. The Russian told her that Russian is the only cultured language, and should be spoken everywhere in the USSR. Subject disagreed with him and a hot arguement followed. Later this Russian approached Dr. Rosenweig, and told him that Subject is an agent of the KGB.

11. Subject's camera and some exposed film were stolen from her hotel room in Yalta, during which time she was on a boat trip with Mikolay Mykolayevych. She registered a complaint to intourist, but they did not help her.

12. Upon leaving Kiev airport for the trip home, she was approached by a man whom she had never seen before. He asked her if she enjoyed her trip to Ukraine, if she fell in love with Zacharya, about the visit she made to the theater in Lviv. In other words, he seemed to know all her movements in Ukraine. Subject was taken aback by this man and did not reply to the questions he put.

<~~SECRET~~